



# Isener Marktbote

Juni 2013

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,  
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

## Die Geschichte des Dienstsportes in der Freiwilligen Feuerwehr Isen

Einsätze der Feuerwehr bedeuten oft Schwerstarbeit, bei der die Einsatzkräfte körperliche Höchstleistungen erbringen müssen. Daher praktizieren vor allem Berufsfeuerwehren sogenannte „Dienstsport“, wie die Sportausübung im Öffentlichen Dienst üblicherweise bezeichnet wird. Doch auch die Freiwillige Feuerwehr Isen, die jährlich mit deutlich über 200 Einsätzen ein relativ hohes Einsatzenpensum zu bewältigen hat, betreibt mittlerweile wieder intensiven Dienstsport und verfügt seit einem Jahr über einen sehr gut besuchten Sport- und Fitnessraum, der ausschließlich mit Spenden und privaten Mitteln finanziert wurde. Am Samstag, den 13. Juli 2013 (Feuerwehrfest) besteht für jedermann um 16.00 Uhr, 18.00 Uhr oder 20.00 Uhr die Möglichkeit, sich im Rahmen von kurzen Führungen einen Eindruck vom Sport- und Fitnessraum zu machen.



Der Sport- und Fitnessraum der Freiwilligen Feuerwehr Isen

Das Dienstsport-Logo der Freiwilligen Feuerwehr Isen fasst an sich bereits den Wesenskern und die Zielsetzung des Dienstsportes zusammen. Denn das regelmäßige Training im Rahmen des Dienstsportes ist vergleichbar einem Motor, durch den Kondition („Fit für den Einsatz“) und Kameradschaft („Freiwillige Feuerwehr Isen“) angetrieben werden. Dienstsport hält die Feuerwehr also in Bewegung und treibt sie an. Doch so ganz neu ist das Thema Dienstsport bei der Freiwilligen Feuerwehr Isen nicht, so dass wir auch einen kurzen Blick zurück in die Geschichte der Isener Feuerwehr richten wollen.

### Die Anfänge im Jahre 1870 mit Turnübungen und Fußexerzitien

Die Freiwillige Feuerwehr Isen wurde am 29.06.1869 von vierzig Männern gegründet. Zu ihrem ersten Kommandanten wählten die Feuerwehrkameraden den Tierarzt Rebay. Dieser übersiedelte jedoch im Frühjahr 1870 nach Mainburg und sein Nachfolger wurde der Brauer Xaver Hagenmiller. Bei der Recherche zum Thema Dienstsport in der Freiwilligen Feuerwehr Isen stellt man schnell fest, dass neben Übungen mit Feuerwehrgerätschaften auch die körperliche Ertüchtigung der Feuerwehrkameraden



Die Freiwillige Feuerwehr Isen um 1880

bei den Anfängen der jungen Wehr eine wichtige Rolle einnahm. Eine Passage in einer Chronik von Zeno Heilmeier, die uns leider im Original nicht mehr vorliegt, führt zu den Aktivitäten im Jahre 1870 aus:

„... Übungen wurden fleißig abgehalten, im Sommer werktags abends und an Feiertagen morgens sowie mittags. Auch hatten wir im Hagenmüllerschen Keller Turnübungen und Fußexerzitien. ...“

Bereits vor über 140 Jahren gab es also Turnübungen und Fußexerzitien bei der Isener Feuerwehr. Zu dieser Zeit, als es in Isen noch keinen Turn- und Sportverein gab, hatte die körperliche Ertüchtigung insbesondere in der Feuerwehr einen hohen Stellenwert. Das lag sicherlich auch am Zeitgeist. Denn die von Friedrich Ludwig Jahn (auch „Turnvater Jahn“ genannt) in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts initiierte deutsche Turnbewegung erlebte im Zuge der nationalen Einigung und Gründung des Deutschen Reiches einen starken Zulauf. So war die Turnerbewegung von Anfang an mit der frühen Nationalbewegung eng verknüpft und sie wurde seinerzeit auch vom Militär und anderen straff geführten Organisationen, zu denen auch die ersten Freiwilligen Feuerwehren zählten, dankbar aufgegriffen.

Somit war es nicht verwunderlich, dass auch in der Freiwilligen Feuerwehr Isen regelmäßig Turnübungen abgehalten wurden. Die Wurzeln des Dienstsportes in der Freiwilligen Feuerwehr Isen reichen also bis ins Jahr 1870 zurück.

### Das 20. Jahrhundert

In der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts nahm die Mitgliederzahl, vor allem in den 1920er Jahren, mit über 120 aktiven Mitgliedern stark zu, die Bedeutung der generellen körperlichen Ertüchtigung bei der Freiwilligen Feuerwehr Isen ging jedoch zurück. Das lag zum einen daran, dass nun mit dem Turn- und Sportverein eine Organisation in Isen bestand, die sich primär diesem Ziel verschrieben hat. Zum anderen wurden auch die Aufgaben der Feuerwehr immer umfangreicher, so dass sich der Schwerpunkt der Übungen mit der Handhabung der technischen Gerätschaften und einsatztaktischen Elementen befasste. Nach wie vor kam es jedoch auf Geschwindigkeit

Fortsetzung Seite 2

Fortsetzung von Seite 1

und Belastbarkeit im Einsatz an. Ab der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts wurde dies vor allem mit den Leistungsprüfungen vermehrt trainiert. Die Leistungsprüfung orientiert sich am täglichen Einsatzgeschehen der Feuerwehren.



Leistungsprüfung im Jahre 1964 an der Ziegelei Meindl

Bei der Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löscheinsatz“ steht die Leistung der Gruppe (ein Gruppenführer und acht Mannschaftsmitglieder) bei einem Brandeinsatz im Mittelpunkt. Dabei spielt neben der fehlerfreien Arbeit auch der Faktor Geschwindigkeit eine entscheidende Rolle.



Kommandant Georg Reiter bei der Leistungsprüfung im Jahre 1966

Leistungsprüfungen werden heute sowohl für Löscheinsätze als auch für Technische Hilfeleistung abgehalten und bei der Freiwilligen Feuerwehr Isen seit vielen Jahrzehnten erfolgreich durchgeführt. Festzuhalten bleibt jedoch, dass damit zwar Einsatzabläufe sehr gut trainiert und zeitlich optimiert werden – die generelle körperliche Fitness der Feuerwehrleute und die Belastungsfähigkeit über langandauernde Einsätze kann damit aber nur bedingt verbessert werden.

Fortsetzung Seite 3

Anzeige

## Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Am Donnerstag, 16. Mai 2013 stellten sich in öffentlicher Veranstaltung im Gasthof Klement, die CSU-Kandidaten zum Bundes-, Land- und Bezirkstag vor. Jeder der Bewerber hielt ein Kurzreferat über die Ziele und Vorstellungen die sie/er in das jeweilige Amt einbringen möchte. Anschließend stellten sich die Kandidaten(in) den Fragen der Zuhörer und nahmen sich auch Zeit für Einzelgespräche mit Anwesenden, nach dem Slogan:

die CSU – näher am Menschen!



Von links: Thomas Schreder, Zweitstimmenkandidat für den Landtag, Ulrike Scharf, Direktkandidatin für den Landtag, Kornelia Angermaier, CSU-Ortsvorsitzende Isen, Dr. Andreas Lenz, Direktkandidat für den Bundestag sowie Franz Hofstetter, Direktkandidat für den Bezirkstag.



## Textilfachverkäufer/in in Teilzeit oder Vollzeit gesucht!

Bewerbungen bitte per e-mail an:  
ampuls@t-online.de

ampuls sport & natur Hauptstraße 36, 83527 Haag in Obb.  
Inh. Stefan Felixberger Telefon +49 (0) 8072 1857

## Suchen deutschsprachige Reinigungskraft (m/w)

nach Isen, Mühlbachstraße  
Mo. bis Fr. je 2 Stunden  
ab 17 Uhr (Minijob)

Tel.: 089/9043969



## Freiw. Feuerwehr ISEN

Samstag, 13. Juli 2013

# FEUERWEHR- FEST

ab 15 Uhr  
am FW-Gerätehaus

### Festprogramm:

15.00 Uhr: Eröffnung der **Hüpfburg**  
**Fahrten** mit dem  
**Feuerwehrfahrzeug**  
Beginn des Festbetriebs

15.30 Uhr: 1. Vorstellung des  
**Kaspertheaters**

17.30 Uhr: 2. Vorstellung

19.00 Uhr: **Damalug** – die Isener Band

Führung durch den neuen Sport-  
und Fitnessraum um  
16.00 Uhr, 18.00 Uhr  
und 20.00 Uhr



**Die Freiwillige Feuerwehr Isen  
freut sich auf Ihr Kommen.**



## EDEL WIRD GÜNSTIG

IsoStar-Alu – jetzt sparen!  
Halber Preis für wetterfeste Aluschale – nur für kurze Zeit.

**50%**  
Aufpreis-Rabatt

Nur bis 31. Juli:  
die Alu-Schale für nur  
19 % Aufpreis\* (statt der  
üblichen 38 %) zum IsoStar-  
Fenster.

\* Standardfarben

**HOLZAUSBAU-ISEN**

Anton Maier Schreinermeister Fenster | Türen | Wintergärten | Insektenschutz

Markisen | Treppen | Garagen- & Industrietore

Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | [www.holzausbau-isen.de](http://www.holzausbau-isen.de)

Fortsetzung von Seite 2

### Strukturierter Dienstsport im 21. Jahrhundert

In den letzten Jahren rückte die generelle Fitness bei der Freiwilligen Feuerwehr Isen immer mehr in den Fokus. Denn es ist mittlerweile allgemein anerkannt, dass leistungsfähige und trainierte Feuerwehrangehörige von den physischen Belastungen der Einsätze deutlich weniger beansprucht werden. So bleiben im Ernstfall Reserven, um sich selbst und andere rechtzeitig in Sicherheit zu bringen. Zum Schutz der eigenen Gesundheit fordert daher auch die Unfallverhütungsvorschrift „Feuerwehren“ (GUV-V C53), dass nur körperlich und fachlich geeignete Feuerwehrangehörige eingesetzt werden dürfen. Entscheidend für die körperliche Eignung ist insbesondere die Fitness, so dass beispielsweise Berufsfeuerwehren regelmäßig Dienstsport betreiben. Auf Initiative von Alexander Baumann, der selbst bei der Berufsfeuerwehr in München arbeitet, entschlossen sich die Kommandanten und die Vorstandschaft der Freiwilligen Feuerwehr Isen zur Einführung und Umsetzung eines strukturierten Dienstsportes in der Freiwilligen Feuerwehr Isen.

Kernstück dabei bildet ein Sport- und Fitnessraum. Daher wurde ein ehemaliger Abstellraum im Feuerwehrgerätehaus Isen von den Feuerwehrkameraden in ungezählten Stunden aufwändig um- und ausgebaut und in einen modernen und gut ausgestatteten Sport- und Fitnessraum für die Freiwillige Feuerwehr Isen verwandelt. Die Kosten für die Gerätschaften wurden ausschließlich vom Feuerwehrverein, also durch private Mittel finanziert. Die Benutzung ist nur für aktive Mitglieder der Isener Feuerwehr (ab dem 16. Lebensjahr) im Rahmen einer für den Dienstsport erlassenen „Dienstsanweisung“ zulässig. Auch müssen alle Nutzer vorab eine ausführliche Einweisung in die Geräte durch die beiden Leiter der Abteilung Dienstsport, Denis Stolpe und Alexander Baumann erhalten.

Nach unserem Kenntnisstand ist die Freiwillige Feuerwehr Isen wohl die erste Feuerwehr im Landkreis Erding, die über einen eigenen Sport- und Fitnessraum in dieser

Fortsetzung Seite 4



Vom 15.- 22. Juni  
**500€**  
Urlaubsgeld  
sichern

0 € Anzahlung  
% Zinsen\*

# MEIN SOMMER. MEIN 500 SOLE.



Abb. zeigt Sonderausstattung

## Der Fiat 500/500C SOLE

# Für nur monatlich € 119,-<sup>2</sup>

## Das Cabrio gibt es jetzt zum Preis der Limousine!

Entdecken Sie mehr auf [fiatangebote.de](http://fiatangebote.de)

<sup>1</sup>Bei Kauf eines Fiat Neuwagens.

<sup>2</sup>Ein Finanzierungsangebot, vermittelt für die FGA Bank Germany GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, für den Fiat 500/500C SOLE 1.2 8V mit 51 kW (69 PS).  
**Barpreis 13.490,00 €**, effektiver Jahreszins 0,00 %, Sollzinssatz, gebunden p.a. 0,00 %, Bearbeitungsgebühr 0,00 €, Nettodarlehensbetrag 7.021,00 €, Gesamtbetrag 13.990,00 €, 59 Monatsraten à 119,00 €, Schlussrate 6.969,00 €.

**Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG:**  
innerorts 6,4; außerorts 4,3; kombiniert 5,1.  
**CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 119.**

Privatkundenangebot, gültig für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge Fiat 500/500C SOLE 1.2 8V mit 51 kW (69 PS) bis 30.06.2013. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Solange der Vorrat reicht.

Ihr Fiat Händler:



**AUTOHAUS**  
**Spielberger**



**free to go**  
Ihre Autovermietung in Isen

Lohe 1 • 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 3 52 • Telefax (0 80 83) 10 94  
[www.fiat-spielberger.de](http://www.fiat-spielberger.de)



Autohaus Georg Spielberger e.K.



von links: die beiden Leiter Dienstsport Denis Stolpe und Alexander Baumann, Kommandant Andreas Meier, stellv. Kommandant Zeno Solchenberger und Vorstand Bernhard Schex

Größe und Ausstattung verfügt. Dies wurde auch im Rahmen der offiziellen Eröffnung des Sportraums Ende letzten Jahres von Kreisbrandmeister Werner Axenböck bestätigt. Und nach einem Jahr hat sich gezeigt, dass die Investition in die Fitness der Feuerwehrkameraden durch Schaffung des Sport- und Fitnessraums der Isener Feuerwehr einen spürbaren Schub verliehen hat. Sowohl die Fitness als auch die Kameradschaft werden enorm positiv beeinflusst und vor allem die jüngeren Kameradinnen und Kameraden engagieren sich sehr stark und betreiben intensiv und regelmäßig Sport. Daher wird auch der Feuerwehrverein den Dienstsport weiterhin nach besten Kräften unterstützen, sowohl in Form von genereller Fitness durch den Sport- und Fitnessraum, als auch durch die Organisation von sportlichen Grenzerfahrungen, wie z.B. Rafting, geführte Canyoningtouren (Durchwanderung eines eiskalten Gebirgsbaches durch Schluchten, Abseilen durch Wasserfälle und über viele Meter tiefe Sprünge in Gumpen) und geführte Höhlenerkundungen (Abseilen mit Helm und Stirnlampe in nichterschlossene Höhlen, Durchsteigen von Kaminen und Bezwingen der Platzangst in engen Höhlenabschnitten), bei der viele Teilnehmer an ihre persönlichen Leistungs- und Belastungsgrenzen stoßen.

Durch solche sportlichen Erlebnisse und den Dienstsport wird auch der Zusammenhalt der Gruppe enorm gefestigt, heute würde man es vielleicht mit gelungenen Teambuilding-Prozessen umschreiben. In der Freiwilligen Feuerwehr Isen bezeichnen wir dies jedoch lieber mit der – für den Außenstehenden etwas antiquiert anmutenden – Terminologie „Kameradschaft“. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, die sich selbst einen Eindruck vom Sport- und Fitnessraum der Freiwilligen Feuerwehr Isen ver-

schaffen wollen, sind herzlich eingeladen, am Samstag, den 13. Juli 2013 (Feuerwehrtag) um 16.00 Uhr, 18.00 Uhr oder 20.00 Uhr im Rahmen von kurzen Führungen den neuen Sport- und Fitnessraum zu besichtigen und noch weitere Details zum Dienstsport in der Freiwilligen Feuerwehr Isen zu erfahren.

Bernhard Schex

## Neu: Holzpellets jetzt echt günstig vom Wärmespezialisten HUBER

- 100% Holz
- Hoher Heizwert
- Regionale Produktion
- Super Qualität: Ö-Norm u. DINplus
- Umweltfreundliche kurze Transportwege

Pellets  
in prima Qualität  
zum PowerPreis



Vergleichen Sie selbst und rufen Sie an. Wir scheuen keinen Preisvergleich!  
**84435 Lengdorf**  
**Tel. 08083 / 263**

## Änderungsschneiderei

in Isen

- günstige Eröffnungspreise!

- schnelle Bearbeitung!

- auch mit Abholung bei Ihnen!

Anettka Rödelberger

Sigismundstr. 5 · 84424 Isen  
Tel. 0172.2334615  
info@paillettenstickerei.de  
www.paillettenstickerei.de

## Neue Mitglieder ... ... sind herzlich willkommen!



Wer Interesse an einer wichtigen ehrenamtlichen Tätigkeit hat, mit der vielen Menschen geholfen werden kann und die auch sehr viel Freude bereitet, der sollte nicht länger zögern und einfach mal donnerstags ab 19.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Isen vorbeischaun. Bei Fragen zur Mitgliedschaft stehen folgende Ansprechpartner der Freiwilligen Feuerwehr Isen jederzeit gerne zur Verfügung:

Vorstand Bernhard Schex (08083/8487) oder Kommandant Andreas Maier (08083/1583) oder Jugendwart Martin Kowalski (08083/9182) oder kurzes E-Mail an info@ff-isen.de

## ALLES, WAS STARK IST



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

STIHL  
DIENST

Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten

**Horst Menth** — [www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)

84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 080 84/56 21 22 · Telefax 080 84/56 21 23

## KRAFTPAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!

VIKING®

Premium Partner



## Markt Isen

Für unseren zweigruppigen Kindergarten in Mittbach suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### eine/n Erzieher/in in Teilzeit (33 Wochenstunden)

für die Integrationsgruppe als Elternzeitvertretung. Die Stelle ist für Jobsharing teilbar.

#### Sie sind bei uns richtig, wenn:

- Sie Ihren Beruf mit Herz, Verstand und Begeisterung ausüben
- Sie Einfühlungsvermögen, Kreativität und Geduld im Umgang mit Kindern mitbringen
- Sie Kinder in ihrer Entwicklung fördern und ihnen Freude am Lernen vermitteln wollen
- Sie eine wertschätzende Einstellung gegenüber der Arbeit mit Kindern und Eltern haben

#### Was können wir Ihnen bieten?

- Entgelt nach TVöD sowie die sonstigen im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen
- Arbeit in einem erfahrenen, kreativen und engagierten Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Bei Fragen zur Bewerbung steht Ihnen unsere Kindergartenleiterin Frau Angelika Läng, Tel. 08124/9931 oder E-Mail: kindergarten-mittbach@octmail.de gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche **Bewerbung** richten Sie bitte **bis spätestens 05. Juli 2013** an:  
**Kindergarten Mittbach, Schulstraße 12, 84424 Isen-Mittbach**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Hubertusschützen Weiher

#### Königsproklamation: Franz Kellner regiert in Weiher

Brechend voll, mit jung und alt gemischt war das Vereinslokal Lanzl, als erster Schützenmeister Stephan Enninger nach dem traditionellen Vereinsessen die Könige, Vereinsmeister, Pokalsieger und Bestplatzierten der „Hubertusschützen Weiher“ bekannt gab. Sie wurden mit Poka-

len, Abzeichen in Gold, Silber und Bronze sowie Sachpreisen belohnt. Neuer Schützenkönig ist erneut und wieder einmal das Urgestein Franz Kellner mit einem 4,3-Teiler vor dem Wurstkönig Thomas Geisberger mit einem 9,8-Teiler und Breznkönigin Elisabeth Henner mit einem 12,7-Teiler. In der Schützenklasse siegte Thomas Larasser mit 1121 Ringen vor seinem Bruder Martin (1104) und Georg Wimmer (1093). Bester in der Altersklasse war auch diesmal Franz Kellner mit 1127 Ringen vor Anton Perzl (1083) und Engelbert Reiter (1017). Bester bei den Senioren war Andreas Wimmer mit 955 Ringen. Bei den Schülerinnen siegte Birgit Keilhacker mit 876 Ringen vor Michaela Müller (827) und Corinna Punks (773). Bester bei den Schülern war Florian Lechner mit 896 Ringen vor Johannes Rumpfinger (880) und Andreas Hiermann (707). Bei der Jugend war Markus Lechner mit 1095 Ringen obenauf, vor Tobias Eder (974) und Luca Perzl (956). Bei den Juniorinnen siegte Antonia Perzl mit 1101 Ringen vor Carina Kellner (969). Den Titel bei den Junioren holte sich Thomas Geisberger mit 1071 Ringen vor Lukas Fichtner (1046) und Florian Reitmaier (1021). Den Jugendpokal sicherte sich Tobias Eder mit einem 28,7-Teiler vor Markus Lechner (34,0) und Martin Keilhacker (43,3). Sieger beim Katharina-Fischer-Wanderpokal wurde Thomas Geisberger mit einem 9,8-Teiler. Der Anton Dürr- und Sepp Lanzl-Wanderpokal ging an Antonia Perzl mit 1101 Ringen. Den Vereinspokal holte sich Florian Reitmaier mit einem sagenhaften 2,3 Teiler vor Andreas Wimmer senior (8,8) und Johannes Fichtner (9,3). Der Zimmerstutzen-Meistertitel ging an

Fortsetzung Seite 8

*Leider sind wir nicht mehr lange  
in unseren „liebgewonnenen“  
Räumen am Marktplatz Nr. 5.*



Isener  
Schönheits  
Stübchen

## Wir ziehen um ab 1. August 2013

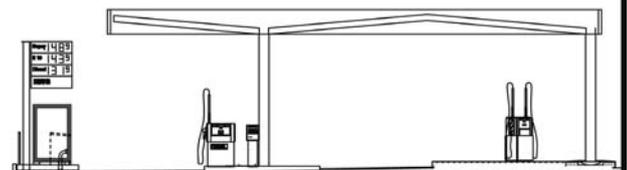
*in die neuen Räume  
in der*

*Bischof-Josef-Str. 4  
(ehemals Schreibwaren Nußrainer)*

## NICOLE FREUDLSPERGER

Ganzheitskosmetik und  
medizinische Fußpflege

Marktplatz 5 · 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 90 80 46



## RWG-TANKSTELLE ISEN

### Tankbetrieb hat begonnen -

Tanken mit EC-Karte und Tankchip rund um die Uhr möglich.

**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
ERDINGER LAND

*Agrar · Baustoffe · Energie · Heim & Garten*

Isen • Raiffeisenstraße 1

☎ 0 80 83 / 54 92-0

www.rwg-erdinger-land.de

# 29. ISENER VOLKSFEST

Mi. 26.06. – Mo. 01.07.13

Wo Volksfest  
noch Volksfest ist

**NEU: Isener Volksfest Bus**  
Freitag (28.06.) und Samstag  
(29.06.) mit dem Bus aufs Isener  
Volksfest. Linien und genaue  
Abfahrtszeiten entnehmen Sie bitte  
der **Isener Volksfest Zeitung** oder  
unter [www.isener-volksfest.de](http://www.isener-volksfest.de)

[www.isener-volksfest.de](http://www.isener-volksfest.de)



FISCHER'S  
HELL

ISENER VOLKSFEST jetzt auch auf **facebook**

**Tischreservierungen und Markenverkauf ab Mo. 03.06.13**  
im RWG Raiffeisen-Markt in Isen möglich. Ab Mi. 26.06.13  
täglich ab 15.00 Uhr, ausschließlich im Festzelt.

## MITTWOCH, 26. JUNI 2013

- 18.00 Uhr Aufstellung der Vereinsabordnungen in der Bischof-Joset-Straße mit Bierprobe.
- 18.30 Uhr **Volksfestzug** mit großem Brauerei-Pferdegespann, der Blaskapelle Isen, vielen Vereinen und den Salutschützen der FSG Isen.
- 19.00 Uhr **Volksfest-Eröffnung** mit Bieranstich durch Ersten Bürgermeister Siegfried Fischer. Für einen stimmungsvollen Auftakt sorgen am **Tag der guten Nachbarschaft und der Behörden** die Blaskapelle Isen und die Mittbacher Goaßlschnalzer. - „O'zapft is!“

## DONNERSTAG, 27. JUNI 2013

- 11.30 Uhr **Isener Mittagswiesn** – Alle Bierzeltstamkernert schon zur Mittagszeit. Auch zum Mitnehmen!
- 14.00 Uhr **Senioren-Treffen** des Marktes Isen mit musikalischer Unterhaltung durch „Bayern Swing“ mit Wigg Heislmeier.
- 19.00 Uhr **Tag der Vereine** – Volksfestvergnügen PUR! – mit „POP NACH 8“ – der Besten Rock-Pop-Coverband Deutschlands. AUSGEZEICHNET, WEIL AUSGEZEICHNET!

## FREITAG, 28. JUNI 2013

- 14.00 Uhr **Kindernachmittag** mit **Luftballon-Weitflugwettbewerb** des Werbering Isen e. V. und Kinderprogramm der FFw Westach auf dem Sportplatz. Ermäßigte Preise und Sonderangebote bis 18.00 Uhr an allen Schaustellergeschäften, im Biergarten und im Festzeltbetrieb.
- 19.00 Uhr **Tag der Betriebe** mit „DIS EASY!“ – bekannt u. a. vom Kabel 1 Band-Wettbewerb: „Beste Partyband Deutschlands“. Volksfest-Entertainment at its best.

## SAMSTAG, 29. JUNI 2013 VOLKSFEST MADE IN BAVARIA!

- Vergnügungspark, Festzelt- und Biergartenbetrieb ab 15.00 Uhr geöffnet.
- 18.00 Uhr **Bayerischer WEIDECHS am Spieß gebraten.**  
Ein Volksfest-Schmankerl der besonderen Art.
- 19.00 Uhr **Zünftige BOARISCH-PARTY** mit d'Reichenkirchner – bärige Stimmung, fetziger Sound.
- 22.30 Uhr **„Apres Ski Party“** in der **Urweisse-Hütt'n**. – Man sieht sich in Isent!  
**GROSSES BRILLANT-FEUERWERK**  
Ein romantisches und farbenfrohes Spektakel am Himmel der Bayern.

## SONNTAG, 30. JUNI 2013 WATT-TURNIER, BLASMUSIK, ECHTE RAUBTIERE UND „D'MOOSNER“!

- 8.00 Uhr **Weißwurstfrühstück** im Festzelt.
- 8.30 Uhr **„Max, Belli, Spitz“ – Großes Watt-Turnier** der FFw Westach.  
**Hauptpreis: € 700,-** (weitere Sachpreise).
- 11.00 Uhr **Mittagstisch im Festzelt**, zur Unterhaltung spielen ab 13.00 Uhr die **„Blasensteiner“** – Echte bayerisch-böhmische Blasmusik. Ein Geheimtipp für alle Volksmusikfreunde.
- FAMILIEN-NACHMITTAG** – Unser Vergnügungspark und der Festzelt- und Biergartenbetrieb erwarten Sie.
- 18.30 Uhr (!) **Frühstart** in den Sonntag-Abend mit **„D'MOOSNER“**, dem Partyhammer aus Oberbayern!

## MONTAG, 01. JULI 2013

- 18.00 Uhr Traditionelles **Kesselfleischessen**. Zum Volksfestausklang spielen „Die Rottaler“.
- 20.00 Uhr **Ein Gruß ins Gebirge!** – Auftritt der Alphorn-Bläser, Langenpreising. Tradition verpflichtet. Volksfest-Finale! – „Auf Wiedersehen beim 30. Isener Volksfest 2014!“

Auf Ihren Besuch freuen sich:  
Siegfried Fischer, Erster Bürgermeister  
Michael Badmann, Festwirt  
Max Fahrneshon, Schausteller

Jeden Abend **BARBETRIEB**.  
An allen Abenden **EINTRITT FREI!**  
**NEU** am Isener Volksfest: **Behindertengerechtes WC** mit barrierefreiem Zugang.  
Programmänderungen vorbehalten.



G' miadlich, griabig, schee!  
Schaun's vorbei in der  
**Urweisse-Hütt'n**  
täglich auf da Wiesn in Isen.



**RAUBTIERE  
HAUTNAH ERLEBEN!**

Die größte  
Raubtiergruppe  
Europas  
erstmalig im  
Landkreis  
Erding!  
27.06.-01.07.13  
Täglich um 15.00  
und 17.00 Uhr

Wo Volksfest  
noch Volksfest ist



# Angebote zum Isener Volksfest

Fleisch und Wurst  
aus dem ff\*

**Volksfest-Angebot**  
vom 20.6. bis 3.7.2013

## 10 % Rabatt auf alle Brühwürstchen

(Wiener, Pfälzer, Harte, Dicke, Weißwürste, Bratwürstl)

*Allen Volksfestbesuchern  
wünschen wir gemütliche Stunden.*

*Eugen  
Oberpriller*

Metzgerei

Am Gries 18 · 84424 ISEN · Telefon 0 80 83 / 278



Unter allen verkauften  
Biertischgarnituren  
verlosen wir drei  
Wein/Secco-Sets.  
Aktionszeitraum 19.06. bis  
einschl. 01.07.2013



**RWG Isen**  
Raiffeisenstr. 1, 84424 Isen  
Tel. 0 80 83 - 54 92 0  
www.rwg-erdinger-land.de

**Brauerei-Festzeltgarnitur**  
Tisch: 220x50cm, 2 Bänke:  
220x25cm, Holzstärke: 2,8cm



statt 135,-  
nur **99,-**

**NEUHEIT!**  
Festzeltgarnitur oval,  
Maße: 180x100cm



statt 219,-  
nur **199,-**

**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
**ERDINGER LAND**  
*Agrar · Baustoffe · Energie · Heim & Garten*

hautnah erleben". Christian Wallisers Tiere sind Partner, Freunde und gehören zur Familie. Sie haben die denkbar beste Pflege, ausgesuchtes Futter, geräumige Stallungen und Außengehege, optimale Betreuung durch qualifizierte Tierärzte und vor allem ständige Ansprache durch Tiertrainer und Tierpfleger. Alle Dressuren basieren auf natürlichen Verhaltensweisen und Bewegungsabläufen der Tiere. Die gesetzlichen Richtlinien und Vorgaben zur Tierhaltung werden hier selbstverständlich eingehalten; doch Christian Wallisers Fürsorge und Pflege bedeutet mehr: Für ihn ist das Wohlergehen seiner Tiere Herzensangelegenheit und hat daher die allerhöchste Priorität. Machen Sie sich selbst ein Bild und besuchen Sie Christian Wallisers Lieblinge im Rahmen des Isener Volksfestes.

*Fortsetzung Seite 9*

## TIERISCH VIEL VERGNÜGEN...

KIELBASSA-Schwimmbadpflegemittel  
wünscht feucht-fröhliche Stunden am  
Pool und beim 29. ISENER VOLKSFEST.



KIELBASSA  
Schwimmbadpflegemittel  
Jahnstraße 4  
84424 Isen  
Tel.: 0 80 83/5 40 28  
www.kielbassa-online.de

### PRESEMITTEILUNGEN

#### Tigerbaby „Yarisha“ kommt nach Isen

Wenn es um das Isener Volksfest geht, dann überlässt Volksfestreferent Andreas Kielbassa nichts dem Zufall. Deshalb reiste er in diesen Tagen nach Fürstentfeldbruck zu Raubtier-Trainer Christian Walliser und dessen Tiger und Löwen, um sich persönlich von guter Tierhaltung und bester Pflege für die tierischen Stars des 29. Isener Volksfestes zu überzeugen. Bei seiner Ankunft wurde er von Christian Walliser und dem erst wenige Wochen alten Tigerbaby „Yarisha“ herzlich begrüßt. Yarisha heißt Kämpferin. Und kämpfen musste sie von klein auf, als Frühchen mit zu kleiner Lunge von der Mutter abgelehnt. Walliser adoptierte sie quasi. Alle zwei Stunden bekommt sie ihr Fläschchen und wird massiert. 20 Stunden am Tag schläft sie, rund 15 Minuten trainiert sie spielerisch. Mit zweieinhalb Jahren darf das Tigermädchen dann richtig auftreten. Und zwar in Christian Wallisers Show „Raubtiere



## SOMMER. SONNE. Markise!

*Markisen-Sonderaktion bis 31. Oktober 2013*

### Volksfest-Aktion für Insektenschutz



**BURGMAIR**  
RAUMAUSSTATTUNG

GEORG-  
ESCHERICH-STR. 2  
84424 ISEN  
TEL. 0 80 83/3 61  
FAX 0 80 83/16 43

Franz Freudlsperger mit einem 77,7-Teiler. Erster mit der Pistole wurde Florian Kaufmann mit einem 55,0-Teiler vor Josef Jell (88 Ringe) sowie Andreas Hiermann (67,4). Vereinsmeister wurde Franz Kellner mit 1127 Ringen vor Thomas Larasser (1121) und Martin Larasser (1104).



Erneuter Schützenkönig in Weiher wurde Franz Kellner, hier mit seinen Untertanen, Wurstkönig Thomas Geisberger und Brezknönigin Elisabeth Henner.

(Text + Foto: Obermaier)

## KLJB Isen

Das traditionelle Waldfest der KLJB Isen findet am Sonntag, den 28. 7. 2013 in Gmain/Isen statt. Mittagstisch ist ab 12.00 Uhr mit der Blaskapelle Isen. Ausweichtermin bei schlechtem Wetter: 4. 8. 2013.



## OVV Isen

### 500. Mitglied beim OVV Isen

Über sein 500. Mitglied freut sich der Ortsverschönerungs- und Gartenbauverein Isen. Der junge Seppi Lanzl trat vor Kurzem dem Verein bei und erhielt von der OVV-Vorsitzenden Klau-

dia Linner und der Leiterin der Jugendgruppe Manuela Wagner ein Buchpräsent sowie einen Nistkasten überreicht.

## Rund um den Fisch

Einen ereignisreichen Tag erlebten 14 Mädchen und Buben des Ortsverschönerungs- und Gartenbauvereins Isen beim „Fischetag“ der Jugendgruppe. Sie waren am Fischweiher von Sam und Tini Winkelmeier bei Lengdorf zu Gast. Stefan Posch von den Isenfischern und zwei Jungfischer erklärten den Jugendlichen alles rund um das Thema „Fische in heimatischem Gewässer“ und führten sie in die Technik des Angelns ein. Dabei fingen die jungen Isner sogar selbst einen Fisch. Mit einer ausgiebigen Brotzeit endete für die Mitglieder der Jugendgruppe ein Tag voller neuer Erfahrungen und Erkenntnisse.



## OVV Isen: Kreatives mit Lavendel

Zu einem Bastelkurs mit Lavendel und Kräutern lädt der Ortsverschönerungs- und Gartenbauverein Isen interessierte Mitglieder ein. Unter der Anleitung von Natalie Fruth werden am Montag, den 15. 7. 2013, ab 20 Uhr im An-

wesen der Familie Fruth in Giesering Lavendelherzen mit verschiedenen Kräutern sowie Lavendelzepter für den Kleiderschrank angefertigt. Anmeldungen nimmt Natalie Fruth, 08124/444753, entgegen.

Marianne Schwarzbach

## Spende an die Nachbarschaftshilfe

### Aktion „Isentaler“: 216 Euro gehen als Spende an die Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V.

„Wir wollten die ein wenig unterstützen, die uns und anderen Gutes tun“, erklärt Yvonne Dinger. Sie hat Anfang Juni 2013 Patrizia Brambring von der Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V. eine Summe von 216 Euro überreicht. Das Geld stammt aus einer Spenden-Aktion zum Kreuzmarktsonntag am 5. Mai 2013 in Isen. An diesem Tag wurde auch der Isener Nachbarschaftstreff „Hand in Hand“ in der Bischof-Josef-Straße 14 offiziell eingeweiht. Die Idee war ebenso einfach wie genial: „Wir wollten zur Eröffnung des neuen Treffpunkts einen kleinen Beitrag leisten. Also haben meine Freundin Sandra Renninger und ich gedacht, dass wir uns vielleicht mit etwas Kreativem beteiligen“, sagt Dinger. Das fiel beiden Damen nicht schwer: Jede betreibt ein kleines Nebengewerbe, Yvonne Dinger stellt als „Die Kärtnerin“ Grußkarten und Fotoalben her, Sandra Renninger kennt sich als „Die Tortenträumerin“ mit der Herstellung ebenso süßer wie innovativer Leckereien bestens aus. „Quasi „Hand in Hand“ haben wir den „Isentaler“ entwickelt, ein rundes Vanillegebäck, das nicht nur sehr lecker schmeckt, sondern auch als Dekoration dienen oder ein schönes Geschenk sein kann.“ Dass diese Kooperation anfänglich eher „Mail per Mail“ via Computer erfolgen musste, ist dem Umstand geschuldet, dass Sandra Renninger in Nordrhein-Westfalen wohnt. Im Ergebnis entstanden knapp 80 „Isentaler“, die nicht nur liebevoll als Taler dekoriert, sondern auch in Folie verpackt und mit Siegel versehen wurden. „Die Taler gingen weg wie warme Semmeln“, freut sich Yvonne Dinger, „innerhalb weniger Stunden haben wir alle zum Preis von je 1,50 Euro verkauft“. Dass sich die Summe schließlich auf über 200 Euro erhöht hat, lag daran, dass die Isener sehr gebefreudig waren und gern den einen oder anderen Euro mehr ins Spenden-Sparschwein geworfen haben. Wir waren mit unserem Stand aber auch direkt am Eingang zum Nachbarschafts-Treff, da konnte man schlecht vorbeigehen, ohne einen Taler mitzunehmen“, lacht die 39jährige. Der Erlös geht komplett an die Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V. „Wenn es solche engagierten Menschen wie in diesem Verein nicht gäbe, wären viele alte oder benachteiligte Mitmenschen in Alltag wesentlich eingeschränkter. Schon allein wer das Gefühl hat, nicht mehr durchschnaufen zu können und glaubt 'ich kann bald nicht mehr,' der findet bei der Nachbarschaftshilfe nicht nur Gehör sondern auch umgehend Hilfe. Begegnungsstätten wie der 'Hand in Hand'-Treff fördern das Miteinander und geben Hilfestellungen. Die Nachbarschaftshilfe unterstützt aber darüber hinaus viele Betroffene bei ganz einfachen Dingen, an die kaum jemand denkt“, erklärt Yvonne Dinger. Sie weiß aus Erfahrung, wie wichtig das ist. „Wir haben eine kleine Tochter, die schwerstbehindert zur Welt kam. Sie muss rund um die Uhr betreut werden, ihre Pflege ist sehr intensiv und zeitaufwändig. Ohne die Unterstützung vieler, zu denen auch die Nachbarschaftshilfe gehört, wäre die Situation für meinen Mann und mich sehr viel schwerer zu bewältigen“.



Patrizia Brambring, Einsatzleiterin der Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V. (li.) und Yvonne Dinger, die Initiatorin der „Isentaler-Aktion“ bei der symbolischen Übergabe der Spendensumme. (Foto: H. Dinger)

Wo Volksfest  
noch Volksfest ist



# Angebote zum Isener Volksfest

Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger!  
Geöffnet jeden  
Freitag von 9.30 – 14.30 Uhr  
mit warmem Mittagstisch



Raiffeisenstraße 2 · 84424 Isen

Am Freitag, den 28. Juni 2013

## **VERSCHIEDENE ANGEBOTE ZUM VOLKSFEST!**

### **Erdbeertag**

frische Erdbeerkuchen, Erdbeermarmelade,  
Erdbeerlikör

Das Bauernmarkt-Team wünscht allen  
Volksfestbesuchern vergnügliche Stunden!

## **Roth & Soku**

Malerei und Farbenverkauf

Münchner Str. 32 · 84424 Isen  
Telefon 08083-390  
Fax 1470



Fortsetzung von Seite 7

Lassen Sie sich von der Stimmigkeit der Walliser Raubtierhaltung überzeugen. Und heißen Sie mit uns das kleine Tigerbaby Yarisha beim Isener Volksfest herzlich willkommen!

Andreas Kielbassa



[www.isener-volksfest.de](http://www.isener-volksfest.de)

## **VOLKSFEST ISEN**



### **Watt-Turnier**

Sonntag, 30. Juni 2013 im Festzelt

Turnierbeginn: 8:30 Uhr

Startgebühr: 12,- Euro pro Person

Hauptpreis: 700,00 €  
und viele weitere Geld- und Sachpreise

Extrapreis für das beste Frauenteam

Es lädt ein:

Freiwillige Feuerwehr Westach, Haager Str. 34, 84424 Isen

### **Dirndl - Foto - Shooting**

Fotografieren GRATIS - bei Gefallen bestellen

am 27. + 28. Juni

von 17:30 bis 19 Uhr

und nach Vereinbarung

**Stefan Böld**  
Fotografie

Dorfner Str.2 Isen Tel.: 08083 380

### **Zur Firmung:**

- Foto Termin (Termine auch anderen Tagen möglich)
- Gold- und Silber- Kreuze

Erstkommunionbilder auf [www.foto-boeld.de](http://www.foto-boeld.de)

**NÜSSRAINER** Bischof-Josef-Straße 6 · 84424 ISEN  
Telefon: 08083/5314-0 · Fax: 5314-14  
druckweiterverarbeitung [info@nussrainer-isen.de](mailto:info@nussrainer-isen.de)  
[www.nussrainer-isen.de](http://www.nussrainer-isen.de)

# **STEMPEL**

10 % Rabatt während des Volksfestes auf alle Stempel

**AK für Heimatpflege und Kultur  
Ludwig Heilmaier vor 70 Jahren gestorben**

Am 29. Juni werden es 70 Jahre, dass Pfarrer Ludwig Heilmaier verstorben ist. Ludwig entstammte einer alteingesessenen Isener Kaufmanns-Familie, sein Vater Matthias (1832 – 1916) war von 1867 bis 1876 Isener Bürgermeister, sein älterer Bruder Max (1869 – 1923), Schöpfer des Münchner Friedensengels, brachte es als Bildhauer zu überregionalem Ruhm.

Heilmaier wirkte nach seiner Priesterweihe im Jahr 1903 (ebenfalls am 29. Juni) als Pfarrer in Zolling bei Freising und in Evenhausen südöstlich von Wasserburg. Bleibende Bedeutung erlangte er aber durch seine heimatkundlichen Forschungen, bei denen Heilmaier viel Zeit in staubigen Archiven zubrachte. Zu seinen Lebzeiten stießen seine Bücher und Schriften allerdings nur auf mäßiges Interesse. Heute ist man froh darum, da er in mühsamer Arbeit Quellen auswertete, die seither niemand mehr eingesehen hat.



Heilmaiers Grabmal befindet sich gleich neben dem Westportal der Pfarrkirche St. Zeno, das Kreuz gestaltete sein Vetter, der Kunstschlosser Heinrich Heilmaier aus Landsnut. Ein Aufsatz über Ludwig Heilmaiers Leben und Wirken kann in der vor zwei Jahren veröffentlichten Festschrift 1200 Jahre Burgrain nachgelesen werden.

*Franz Wenhardt*

**Orgelkonzert in der St. Zeno-Kirche Isen**

Nach über 40 Jahren Dienst wurde die Kirchenorgel in der St. Zeno-Kirche umfassend für 53.000 Euro renoviert – ein Vergelt's Gott an die Spender. Das hervorragende Ergebnis dieser Maßnahme führt uns der Orgelsachverständige des Erzbistums München-Freising und Freisinger Domkapellmeister KMD Wolfgang Kiechle in einem Konzert am Sonntag, den 30. Juni 2013 um 19.30 vor. Auf dem Programm stehen unter anderem die berühmte d-Moll Toccata von J.S. Bach und eine Improvisation über das Isener Zeno-Lied. Zugleich wird eine kleine Festschrift herausgegeben (3,- €) die die Umbaumaßnahmen an der Orgel dokumentiert und die Isener Orgelgeschichte aufarbeitet – illustriert mit vielen historischen Bildern. Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen zu diesem Konzert! Der Eintritt ist frei, ein Körbchen für Spenden zur Deckung der Unkosten am Ausgang wird aufgestellt.



*Lorenz Gömbi und Reinold Härtel (Organisten)*

**ISEN 6.+ 7. Juli 2013**

Samstag 11 - 19 Uhr  
Sonntag 10 - 18 Uhr

**LEINENMARKT**

www.leinenmarkt.de

Historischer Saal im Gasthof Klement und Außenflächen

NaturTextil · Design + Handwerk · Wohnen  
Accessoires · Schmuck · KunstHandwerk

Veranstalter Studio Lipfert, Rosenheim

12. Leinenmarkt

Schirmherr:  
1. Bürgermeister  
Siegfried Fischer



**PRESEMITTEILUNGEN**

**Leinenmarkt in Isen**

Am 6. u. 7. Juli steht Isen wieder unter dem Motto „Natürlich und handgemacht“.

Bereits zum 6. Mal findet der 2001 gegründete Leinenmarkt nun in Isen statt. Das besondere Ambiente des „Historischen Saales“ vom Gasthof Klement und der umgebende Außenbereich bilden den abwechslungsreichen Rahmen für den Leinenmarkt. Neben der kreativen Umsetzung der eigenen Ideen, Originalität und handwerkliche Qualität zählt der Einsatz natürlicher Materialien zu den wichtigsten Bedingungen bei der Auswahl der Aussteller. Ungeöhnliche Produkte, die aufzeigen, dass sich verantwortungsvoller Konsum und Freude an Kreativität im Alltag verbinden lassen, warten auf die Besucher. Die ca. 50 von einer Jury ausgewählten Textil-Designer und Kunst-Handwerker kommen aus ganz Deutschland, Österreich und Litauen nach Isen. Zahlreiche Vorführungen lassen den Funken der Begeisterung überspringen. Sowohl Tradition als auch Zeitgeist stecken in allen Unikaten und Kleinstserien, die bei den Präsentationen im Historischen Klement-Saal, im Innenhof von Elektro Baumann und auch im Außenbereich bewundert und gekauft werden können. Aber auch für den Nachwuchs gibt es ein vielseitiges kreatives Mitmach-Programm z. B. können Kinder auf der Galerie im Historischen Saal bei Anja Baumann aus Dorfen ihren eigenen Schutzengel fertigen und bei Angela Schreier Papier prägen oder bei Claudia Wöls im roten Bushäuschen filzen. Das Team vom Gasthof Klement sorgt mit regionalen Schmankerln aus ihrer ausgezeichneten Küche wieder für die leckere und liebevolle Bewirtung und lädt im idyllischen Biergarten zum Verweilen ein. Für die schöne Zusammenarbeit und freundliche Aufnahme in Isen bedanken wir uns beim Ersten Bürgermeister Siegfried Fischer, bei der Kulturreferentin Evi Pfennig, den Mitarbeitern der Gemeinde Isen, Herrn Baumann von Elektro Baumann, dass er den Ausstellern wieder seinen schönen Innenhof zur Verfügung stellt und ganz besonders bei der Familie Klement und ihrem Team für die liebevolle Betreuung.

*Anneli Lipfert, www.leinenmarkt.de*



## VEREINSMITTEILUNGEN

### BRK-Sanitätsbereitschaft Isen

Anlässlich des 5-jährigen Jubiläums lädt die BRK-Sanitätsbereitschaft Isen zu einem „Tag der offenen Tür“ am Samstag, 6. Juli 2013, von 14 bis ca. 17 Uhr im TSV-Freizeitheim ein:

- Vorstellung der Arbeit des Roten Kreuzes in Isen
  - Präsentation von Fahrzeugen und Material
  - Möglichkeit zur Übung der Herz-Lungen-Wiederbelebung
  - Schauübung mit notfallmedizinischem Fallbeispiel
- Für Essen und Trinken ist gesorgt. Eingeladen sind Interessierte aller Altersgruppen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Motorsportclub Isen e.V.

Bei warmem, sonnigem Wetter konnte am Kreuzmarkt Sonntag in Isen der KidsCar Parallelsalom des MSC Isen stattfinden. 23 Kinder im Alter zwischen 4 bis 8 Jahren nahmen am Slalom teil, darunter 4 Mädchen. Ziel war es, den 50 m langen Parcours in möglichst kurzer Zeit ohne Fehlerpunkte zu absolvieren. Knifflig war insbesondere das Wendemanöver, wobei sich im Feld bereits einige Profis befanden, die gekonnt um die Wendung drifteten. Am Ende des Parcours musste das KidsCar innerhalb der gekennzeichneten Zone zum Stehen gebracht werden, allerdings schossen einige Teilnehmer über das Ziel hinaus. Bei den Jüngsten (4 - 5 Jahre) siegten Maximilian Kühnl und Elina Lenhart. In der Klasse der 6- und 7-jährigen waren nur Jungen am Start, hier konnte sich Leonhard Jell mit einer fehlerfreien Fahrt durchsetzen. In der Gruppe der 8-jährigen gewann Alexandra Stangl fehlerfrei, während sich Florian Joachimsthaler mit einem Fehlerpunkt bei den Jungen an die Spitze setzte.



KidsCar Teilnehmer/-innen

Franz Kunstwadt

### TSV – Abteilung Turnen

#### Bericht vom TSV-Wanderausflug, am 8. Juni 2013

28 TSV'ler trafen sich zu einer S-Bahn-Wanderung rund um St. Ottilien. Nach dem langen kalten Frühling mit viel Regen wollten wir unseren diesjährigen Wanderausflug bei strahlend schönem Wetter starten, was auch gelungen ist. – Petrus sei Dank!!! – Wir fuhren, wie fast immer, umweltbewusst von Markt-Schwaben mit der S-Bahn nach Geltendorf, dem Ausgangspunkt unserer Wanderung. Ein schöner Alleenweg führte uns in ca. 30 Minuten nach St. Ottilien. Weiter ging es vorbei an Eresing zur Ulrichkapelle, bei der es auch eine Quelle mit Heilwasser gibt. Dort machten wir eine Trinkpause, mit Brotzeit. Weiter geht unser Rundweg, wieder zurück nach Eresing zur wirklich sehenswerten Pfarrkirche St. Ulrich. Darin der schöne Hochaltar, der um das Jahr 1700 gebaut wurde. Unser nächstes Ziel ist der Biergarten des Emminger Hofes in St. Ottilien. Nach gutem Essen und ausgiebiger Rast besichtigten wir die Klosterkirche. Die Abteikirche mit ihrem 75 m hohen Kirchturm überragt und beherrscht das Klosterdorf. St. Ottilien hat ein Gymnasium mit Internat, ein Exerzitien- und Gästehaus, Nähmaschinen-Museum, Klosterladen und noch viele weitere sehenswerte Ausstellungen. 11 von unserer Gruppe haben sich dies ausgiebig angeschaut. Diese Gruppe ging dann anschließend zurück nach Geltendorf zur S-Bahn. Die anderen 17 wanderten derweil am schönen alten Bahnhof von St. Ottilien vorbei nach Türkenfeld. Die Spannung steigt!!!! die S-Bahn kommt, und siehe da, 11 Isener sitzen schon darin. Nun

Anmeldung und Unterricht:  
Die. und Do. von 19 bis 21 Uhr

# Come together

Melde Dich zusammen mit Freunden (zu zweit, zu dritt, etc.) zum Führerschein bei uns an und jeder spart € 50  
(nur gültig bei Anmeldung Klasse B)

## FAHRSCHULE GRECKL

Grottenau 5  
84424 Isen

Telefon 0 80 83 / 54 9674

[www.fahrschule-greckl.de](http://www.fahrschule-greckl.de)

fahren wir gemeinsam wieder nach Hause zurück. Wir hatten einen wunderschönen Tag erlebt, keiner ging verloren, und alle sind wieder gut zu Hause angekommen. Vielen Dank für den gelungenen Tag, zu dem Ihr alle beigetragen habt.  
Christa & Günter Ottmann



Teilnehmer/Teilnehmer: Beintvogl Hannerl, Deuschl Hannelore, Gebauer Heidi, Gutwill Sibille & Günther, Hiermann Marika, Hinterberger Erna, Holtkamp Anni, Lankes Anneliese, Litzlbeck Gundi, Mühlbauer Marianne, Nesswetter Rita, Reich Marlies & Hans, Schneider Sigrid & Saskia & Patrizia, Sladek Angela, Sladek Rosi, Stiegelmeier Sonja & Heini, Stöger Rosi, Strasser Erika, Weinhhammer Roswitha & Reinhard, Wollanek Hildegard. Tourenleitung: Christa & Günter Ottmann.

### Abteilung Fußball: Public Viewing – Volltreffer

Für das volle Haus an diesem Abend dankt der TSV Isen den großen und kleinen Bayern- und Dortmundfans, den Würstlbratern und Torwandträgern, den Bierverkäufern und Kuchenbäckern, dem Aufbau- und Aufräumtrupp, dem Leinwandstifter, dem Tontechniker, den Sachspendern und Rabattgebern. – Vergelt's Gott.

Fortsetzung Seite 12

### Jetzt neu: Reiki-Anwendungen

Melanie Rochelt  
Heilpraktikerin



- Praxis für Naturheilkunde
- Wirbel- und Gelenktherapie nach Dorn

- Biochemie und Antlitzanalyse
- Heilpflanzenkunde
- Quantenheilung

Gmain 4 · 84424 Isen  
[melanierochelt@gmail.com](mailto:melanierochelt@gmail.com)

Tel.: 0 80 83 - 908 42 66  
Fax: 0 80 83 - 908 42 67

Termin nach Vereinbarung

Danke an die Firmen: Wolfbauer, Neef, Nußrainer, RWG, Oberpriller, Raiffeisenbank, Sparkasse und Merkur.



### TSV Isen Abteilung Fussball Jahreshauptversammlung

Die Abteilung Fussball lädt zur diesjährigen Hauptversammlung am Dienstag, 16. Juli 2013 ins Vereinsheim ab 20 Uhr ein. Themen sind der Umbau des Aufenthaltsraums, Entlastung des Vorstands, Ideen zu Finanzierungsmöglichkeiten zukünftiger Projekte. Darüber hinaus freuen wir uns über Wünsche, Anträge und tatkräftige Unterstützung für die Zukunft des Vereins.

*Johann Koxholt*

### Isener Fußballer sagen Danke!

Ein herzliches Dankeschön an die Firma Autohaus Spielberger (Isen) und Gerüstbau Josef Aschenbrenner (Lengdorf) von den beiden Fußballteams des TSV Isen. Die Unterstützung und Bereitstellung von zwei Bussen ermöglichte ein erfolgreiches Trainingslager am Gardasee.



*Ludwig Obermaier*

### Heini Stiglmeier ist Europameister



*Der neue Europameister Heini Stiglmeier bedankt sich bei den Sponsoren Bauunternehmen Josef Wolfsbauer (Isen) sowie Firma Steinbeißer (Dorfen).*

Mit stolzer Brust kehrte KC-Top-scheiber Heini Stiglmeier von der 4. Europameisterschaft der Breitensportkegler aus Freiburg zurück. Mit dem Team Bayern wurde er nach hartem Kampf nun Europameister. Das erfolgreiche Sextett und ihre Ergebnisse: Jens Genswein (Lauf/Pegnitz) mit 460 Holz, Paul Templer (Kipfenberg) 478, Achim Setter 476 und Helmut Kazmierzak (beide Obergünzburg) 482, Markus Haberkorn (Waldsassen) 459 sowie Heini Stiglmeier (KC Isen) mit 475 Holz. Die Plazierungen der Teams: 1. Bayern mit 2830 Holz, 2. Vorarlberg (2788), 3. Baden (2746), 4. Südbaden (2709), 5. Rheinland-Pfalz (2691), 6. Tirol (2647), 7. Oberösterreich (2628) und 8. Thüringen (2600).

*Ludwig Obermaier*

### PGR Lengdorf

#### Sonnwendfeier am Thanner Kreuz

Der Pfarrgemeinderat und Pfarrer Kriechbaumer laden bei schönem Wetter am Samstag, 22. Juni 2013 um 19.00 Uhr zum Gottesdienst am Thanner Kreuz mit Bruder Georg Greimel ein. Wir singen gemeinsam rhythmische Lieder. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Später wird das Sonnwendfeuer entzündet. Zum Mitfeiern sind alle aus nah und fern herzlich eingeladen! Sollte es regnen, findet der Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Peter statt.

*Silvia Müller*

### Nachbarschaftshilfe

#### Isen-Lengdorf-Pemmering e.V.



Wir begleiten, unterstützen, beraten, helfen und vermitteln schnell und unbürokratisch und schaffen wieder etwas Lebensqualität in Notsituationen, Alltagsproblemen, gesundheitlichen Einschränkungen, Notlagen und Krisen.

Ansprechpartner: Patrizia Brambring 08083/8529 oder 0175/2185606

Zusätzliche NBH-Angebote im Nachbarschaftstreff „Hand in Hand“ (Bischof-Josef-Str. 14):

- Heitere Gedächtnisnachmittage zur Anregung der „Grauen Zellen“. Durch anregende Übungen und bunte Gedächtnisspiele wird die Konzentration und Merkfähigkeit einfühlbar mit viel Spaß und netten Menschen im Pfarrverband gesteigert. Das Angebot soll auch pflegende Angehörige entlasten. Montags von 14 Uhr bis 16 Uhr.

- Mittagstisch „Gemeinsam statt einsam“. Für alle alleinlebenden bzw. einsamen Mitmenschen im Pfarrverband, egal ob jung und alt, arm und reich, die gerne in netter Gemeinschaft miteinander essen, plaudern, und vergnügliche Stunden verbringen möchten. Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, um 11.30 Uhr im NBH-Treff zu sein. Dienstags von 11.30 Uhr bis 15 Uhr.

- NEU NEU NEU: Mittagstisch kombiniert mit Nachmittagsprogramm. Den Mittagsgästen bieten wir nach dem gemeinsamen Essen, wer möchte, gemeinsame Ratespiele, leichte Gymnastik und Gedächtnisspiele an. Auch hier möchten wir ältere, einsame, sozial schwache Mitmenschen einladen, mit Betreuern von der NBH einige vergnügliche Stunden zu verbringen. Das Angebot soll auch pflegende Angehörige entlasten. Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, um 11.30 Uhr am NBH-Treff zu sein. Freitags von 11.30 Uhr bis 15 Uhr. Gerne holen wir Sie auch zu Hause ab. An Feiertagen und im August ist der NBH-Treff geschlossen. Ansprechpartner: Patrizia Brambring 08083/8529 oder 0175/2185606.

#### Vortrag NBH

Grundlagen und Umgang mit Demenzkranken: Warum reagieren Demenzkranke so unterschiedlich, wie lernt man die wunderliche Welt demenzkranker Menschen besser verstehen, wie geht man mit schwierigen Verhaltensweisen in Alltagssituationen (teils mit Aggressionen oder nächtlicher Unruhe, u.v.m.) einfühlbar um? Informationen und Tipps für Angehörige und Interessierte: Frau Schunk von der Alzheimer Gesellschaft referiert über dieses wichtige Thema und beantwortet anschließend Fragen. Sonntag 23. 6. 2013 um 14 Uhr im Pfarrheim Isen.

### Schützengesellschaft Eschbaum

Bei der Königsproklamation der SG Eschbaum beim Wirt z'Weiher zeichnete Hubert Müller seine neuen Würdenträger und Vereinsmeister aus. Der Schützenmeister freute sich über eine sehr gute Beteiligung an den 22 Schießabenden mit durchschnittlich 43 Schützen. Jedes Mal dabei waren Stephan Linkel, Konrad Stangl und Korbinian Hundschell, was sich prompt auf die Platzierungen auswirkte. So sicherte sich Hundschell mit einem 8,6-Teiler die Königskette mit dem Luftgewehr vor Stangl mit seinem 11,5-Teiler. Die Breznkette wurde Linkel allerdings von Veronika Lechner mit einem 19,6-Teiler vor der Nase weggeschnappt. Im Luftpistolen-Wettbewerb hatte Zeno Bauer mit einem 36,7-Teiler das beste Blatt und holte sich den Königstitel. Sein Vize wurde Franz Berg mit einem 64,4-Teiler vor Gerhard Deuschl (80,2-Teiler). Warum Eschbaums Nachwuchs derzeit so erfolgreich ist (ob beim Gemeindepokal oder im Sommerbiathlon), zeigte allein schon Tobias Deuschl, der mit einem 6,0-Teiler Jugendkönig wurde und damit besser traf als die Erwachsenen. Wurstkönigin wurde Anja Lechner mit einem 34,3-Teiler vor Lukas Posekardt mit einem 35,1-Teiler. Vereinsmeister mit dem Luftgewehr wurden Christoph Nußrainer (Ring-Schnitt 85,1), Seppi Deuschl (92,8), Veronika Lechner (81,0), Konrad Stangl (91,1) und Korbinian Hundschell (95,7). Der Luftpistolen-Meistertitel ging an Gerhard Deuschl (91,1). Alle Ergebnisse gibt es auf der Internetseite

*Fortsetzung Seite 13*

## Koch- und Eventhaus

Wir planen für Sie **schöne Feste, Hochzeiten** und **familiäre Feiern** sowie **Firmenevents**. Aber auch traurige Anlässe verlangen eine diskrete positive Umgebung. Für Ihre **Trauerfeier** bieten wir Ihnen dazu einen würdigen Rahmen.

## Catering

Wir lieben originelle Catering-Ideen und außergewöhnliche Präsentationen. Lassen Sie sich von unseren Ideen und unserem Knowhow inspirieren.

**Schlemmern, feiern, lachen – Kochhaus Oskar.**

Tel.: 08124 / 90 74 50 · Forstern  
[www.kochhaus-oskar.de](http://www.kochhaus-oskar.de)

 **OSKAR  
KOCHHAUS**  
EVENTS · CATERINGSERVICE

Fortsetzung von Seite 12

[www.sg-eschbaum.de](http://www.sg-eschbaum.de). Hier besteht auch die Möglichkeit zur Anmeldung zum 7. Eschbaumer Sommerbiathlon, der am 15. Juni wie gewohnt in Zieglstadt stattfindet. Biathlon-Trainer und Organisator Franz Junker gab den Fahrplan für die aktuelle Oberbayerncup-Saison bekannt, in die man bereits mit dem ersten Sommerbiathlon in Aising erfolgreich gestartet ist. Einen verbalen Ausrutscher leistete sich Schützenmeister Müller zur allgemeinen Belustigung, als er die Entwicklung der Mitgliederzahlen bei den Damen lobte: „Wir haben jetzt schon 16 Stück davon!“ Damit auch der gesellige Teil nicht zu kurz kommt, findet das beliebte Schafkopf-Turnier auch heuer wieder am 30. April in Weiher statt.

Albert Zimmerer



Eschbaums Schützenmeister Hubert Müller (rechts) gratulierte den neuen Schützenkönigen (sitzend v.l.) Tobias Deuschl, Korbinian Hundschell und Zeno Bauer, sowie (stehend v.l.) Konrad Stangl, Franz Berg, Veronika Lechner, Lukas Posekardt und Anja Lechner. Nicht auf dem Bild ist Gerhard Deuschl.

## Pfarrbücherei

Nachdenkliche Verse, poetische Schmankerl und Geschichten zum Schmunzeln gab es bei der Autorenlesung



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

### HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- ▶ Stahltreppen und Treppengeländern
- ▶ Garten- und Einfahrtstore
- ▶ Spindeltreppen, Fenstergitter
- ▶ Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen  
Telefon 0 80 83/9 08 42 40  
Telefon 0 80 83/9 07 87 51  
Telefax 0 80 83/54 98 65  
Mobil 01 63/9 18 81 17  
[service@reiter-schmied.de](mailto:service@reiter-schmied.de)  
[www.reiter-schmied.de](http://www.reiter-schmied.de)

in der Isener Pfarrbücherei. Initiatorin Marianne Brucker freute sich sehr über die erste Veranstaltung dieser Art, konnte sie doch mit Wolfgang Hofer und Siegfried Unterhuber zwei regional bekannte Literaten begrüßen. Beide treten schon seit einigen Jahren gemeinsam auf und ihr symbiotischer Idealismus spiegelt sich durchaus im Outfit wider, einer mit rotem, einer mit blauem Karo-Hemd. Vom gemeinsamen Auftritt profitiert vor allem das Publikum. Es wird abwechselnd gelesen, so dass nie Langeweile aufkommt. Beide scheinen sich geradezu gegenseitig anzustacheln und ein bisschen Show darf ruhig sein. So untermalt Unterhuber seine „Wuidn Geschichten“, in denen Opa Adamshuber seinen Enkel Gustl medizinisch mit Enzian versorgt, anschaulich mit einem alten Gehstock und Hofer lädt die Zuschauer ein, ihn mit Rassel-Eiern beim Lesen zu begleiten oder greift zur Schere, um sich prompt den Bart zu schneiden. Letzteres aus Protest gegen seine aktuelle Situation. Überhaupt fließt bei ihm viel Persönliches in sein Werk ein und der Untergeisl-

Fortsetzung Seite 14

Der Ofenbauer  
in Ihrer Region!

- Grundöfen ●
- Kachelöfen ●
- Herde ●
- Kaminöfen ●
- Kesseltechnik ●
- Ofenumbau ●
- Fliesen ●

ofenbau  
eder  
fliesen

Matthias Eder • Meisterbetrieb  
Niedergeislbach 13  
84435 Lengdorf  
Tel. 08083-546886  
Fax 08083-546887

Schreinerei  
und  
Holzbau



MEISTERBETRIEB  
**Lösel** GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Tel. 08083/54560 · Fax 08083/54562  
e-mail: [Loesel-Holzbau@t-online.de](mailto:Loesel-Holzbau@t-online.de) · [www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de](http://www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de)

WOHN-  
IDEEN

bacher macht seinem Grant über die Verflachung der Zeiten in einer „Kopflösen Welt“ (so auch der Titel seiner Gedichtbände) wortgewandt Luft. Derweil lässt Unterhuber in seinem fiktiven Greindlbach den Dorf-Pfarrer mit seiner Köchin in zölibatäre Verwicklungen gleiten und mittels Spitz Lumpi, der scharf auf Hostien ist, wieder daraus befreien. Wenn der Schwindegger schelmisch über das Manuskript hinweg die Zuschauer anblinzelt, weiß man, wie es gemeint ist. Hofer und Unterhuber gemeinsam ist die Liebe zur Natur, die jeder auf seine Art poetisch umsetzt. Da tollten sich auf der Wiese unentschlossene Grashüpfer und eine brummende Hummel wird des übermäßigen Honigkonsums bezichtigt. Gespannt sein darf man auf den Herbst dieses Jahres, wenn Hofer seinen ersten Roman „Paul Hase und seine Welt“ herausbringt. Die Kostprobe daraus jedenfalls machte Lust auf mehr. Musikalisch untermalt wurde der gelungene Nachmittag von Waltraud Kaufmann recht einfühlsam mit Harfe, Zither und Steirischer.

Albert Zimmerer



Einen gelungenen Lesenachmittag im Isener Pfarrheim gestalteten (v.l.) Siegfried Unterhuber, Waltraud Kaufmann, Marianne Brucker und Wolfgang Hofer.

## SPD-Ortsverein Isen

Die SPD-Landtagskandidatin für Erding, Dr. Elif Cindik-Herbrüggen (7. v.l.), war zu Besuch in Isen. Nach einem Frühschoppen im Gasthof Klement, bei dem sie sich dem SPD-Ortsverein vorstellte, machte die türkischstämmige Ärztin für Psychiatrie und Psychotherapie dem Integrations- und Bildungsvereins in der Münchner Straße ihre Aufwartung. Der Vorsitzende Mustafa Kuzu (6. v.l.) hieß sie im Kreise vieler Mitglieder bei Tee und Gebäck willkommen. Die 43-jährige Münchnerin betonte, dass ihr Wahlprogramm keine leeren Versprechungen seien. Sie setze sich vehement für eine Förderung von Arbeiter- und Migranten-Kindern in der Schule und bei der Ausbildung ein und betrachte die doppelte Staatsbürgerschaft, sowie das kommunale Wahlrecht als absolut überfällig. Kuzu betonte, dass sich die türkischen Familien in Isen sehr wohlfühlten. So würden die Nachbarschaftshilfe und die Hausaufgabenbetreuung am Nachmittag, sowie die Kindergärten gerne angenommen. Von Problemen mit der Gesundheitskasse und mit Ämtern beim Ausfüllen von Formularen sprachen zwei der Anwesenden. Cindik-Herbrüggen sagte hier ihre volle Unterstützung zu.



Albert Zimmerer, Ortsvorsitzender

## KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur -,95 € oder Würfelbox-Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

RMH Isen, 7 Zimmer, 2 x Bad, Wfl 185 qm, Miete 1.500,- zzgl. NK, Tel. 0171/4266890.

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Overhead-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren)

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Abschnittsblöcke 10 Stück nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.

Kauffrau (25) und Ingenieur (28) in Festanstellung mit 2 Katzen suchen 2- oder 3-Zi-Wohnung mit Terrasse, gerne auch abgelegen oder auf Bauernhof. Tel. 0162/8041176.

Hochzeitskarten, Einladungskarten, private Visitenkarten u. v. andere Familiendruckereien schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Fotokopien farbig oder schwarz/weiß, schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. 5314-0.

Fundgrube: div. Cuverts und Briefkarten 100 Gramm für nur 1,- €. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, Isen.

Geschäftsdruckereien, Rechnungsformulare, Visitenkarten, Briefbogen schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei & Verlag Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Marktplatz 2

84424 Isen

Tel. 9 07 47 26

Ali Baba's

Öffnungszeiten:

Mi. bis Mo.

10 bis 23 Uhr

Alle Speisen werden

**FRISCH zubereitet!**

**jeder Döner**



€ **3,-**

**Pizza**



ab € **4,-**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**FAMILIE DOGAN**

## SPERMÜLLBÖRSE

Im Rahmen der Abfall-Vermeidung bieten wir allen Bewohnern im Verbreitungsgebiet des Isener Marktboten diesen Service an. Alle Sperrmüll-Teile die Sie verschenken, können Sie kostenlos im Isener Marktbote ausschreiben lassen, damit evtl. Interessierte die Möglichkeit zur Abholung u. Wiederverwertung haben.

Hasenstall und Bundeswehr-Tarnnetz zu verschenken. Abholung in Isen. Tel. 08124/8357 oder 08083/451.

Versch. Matratzen zu verschenken. Tel. 08083/685.

Rustikaler Wohnzimmertisch (Eiche, dunkel), ausziehbar, 6 Stühle, gut erhalten, zu verschenken. Tel. (08083) 9397.

Wohnzimmerschrank Eiche rustikal mit Sideboard sowie Wohnzimmertisch zu verschenken. Tel. 08083/1389 ab 17.00

[www.isener-marktbote.de](http://www.isener-marktbote.de)

## Wir helfen im Trauerfall

Särge  
Sargausstattungen  
Überführungen



Bestattungen **Konrad Brummer**

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern  
Telefon 081 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71 /369 55 19

### Vergelt's Gott

Die herzliche Anteilnahme in der schweren Stunde des Abschieds von

### Anna Maria Annuscheit

24. 4. 1927 - 26. 5. 2013

hat uns tief bewegt und Trost gegeben.

Wir danken allen, mit denen wir unsere Trauer und Erinnerungen teilen konnten, für die tröstenden Worte, die Umarmungen, den mitfühlenden Händedruck, die zahlreichen Beileidsbriefe, Blumen-, Kranz- und Geldspenden, das Gebet und das ehrende letzte Geleit.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dekan Josef Kriechbaumer für seinen Beistand und Frau Rosa Obermaier für den Gesang.

Isen im Juni 2013



Rainer Annuscheit mit Familie



### Rosa Baumer

## DANKE...

für die große Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Blumenspenden, für die Beteiligung am Rosenkranz, Gottesdienst und der Beerdigung, Herrn Pater Augustine, dem Kirchendienst, Kirchenchor und Trägern, allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, dem Team der Arztpraxis am St-Zeno-Platz und dem Pflegedienst Holnburger für die liebevolle Betreuung.

In tiefer Trauer  
die Angehörigen

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



### Trauer braucht Raum

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag und Nacht für Sie erreichbar - auch über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Friedhofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA InterCert  
Ein Unternehmen des TÜVRheinland®

Büro: Kampenwandweg 1  
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6  
83527 Haag i. OB  
Telefon: 08072 / 3719737  
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de  
[www.bestattungsdienst-herzog.de](http://www.bestattungsdienst-herzog.de)

# Fundgrube Briefhüllen

verschiedene Größen und Farben  
Restbestände

100 g nur € **1,-**

Abgabe nur in ganzen Gebinden.  
Nur solange Vorrat reicht.

**NUSSRAINER**  
druckweiterverarbeitung

Tel. (0 80 83) 53 14-0 · Fax 53 14-14 · info@nussrainer-isen.de  
Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN · www.nussrainer-isen.de

## TERMINKALENDER

22. Juni 20 Jahre Kindergarten Mittbach  
Johannifeier in Lengdorf
26. Juni Volksfesteröffnung/Tag der guten Nachbarschaft
27. Juni Volksfest: Seniorennachmittag/Tag der Vereine
28. Juni Volksfest: Kindernachmittag/Tag der Betriebe
29. Juni Volksfest: „Made in Bavaria!“/Brillant-Feuerwerk
30. Juni Patrozinium in Lengdorf  
Volksfest: Watt-Turnier/Familien-Nachmittag  
Orgelkonzert mit W. Kiechle in Isen
1. Juli Volksfest: Kesselfleischessen/Volksfestausklang
2. Juli Pfarrverband: Fahrt nach Irland (bis 9.7.)
6. Juli Leinenmarkt im Klement-Saal  
BRK Sanitätsbereitschaft Isen: Tag d. offenen Tür
7. Juli Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Leinenmarkt im Klement-Saal  
FF Pyramoos: Waldfest mit Mittagstisch
8. Juli FF Pyramoos: Kesselfleischessen
11. Juli Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
13. Juli FFW Isen: Feuerwehrfest  
AWO Hauptversammlung im Vereinsheim  
Familiengottesdienst in Lengdorf
14. Juli Pfarrfest in Isen  
Bezirksradltour der Kolpingsfamilien
15. Juli OVV: Kreativ mit Lavendel und Kräutern
16. Juli TSV Isen Abt. Fußball Jahreshauptversammlung
18. Juli Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
Firmung in Isen und Lengdorf
21. Juli Patroz., Pfarrfest, Fahrzeugsegnung Pemmering  
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Skapulierfest in Lengdorf  
Kirchenmaus im Pfarrheim
28. Juli Waldfest der KLJB Isen in Gmain
1. Aug. Kanufreizeit im Bay. Wald (bis 6.8.)
3. Aug. SV Hubertus Weiher: Grillfest
4. Aug. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Ausweichtermin Waldfest der KLJB Isen
5. Aug. SV Hubertus Weiher: Kesselfleischessen
8. Aug. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
10. Aug. Tag d. offenen Tür bei der FSG Isen (Ferienprog.)
11. Aug. Jubiläumsfest: 50 Jahre Gasthof Klement
16. Aug. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
18. Aug. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
1. Sept. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Grillfest der Schafhaltervereinigung Erding e.V.
5. Sept. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
12. Sept. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten

15. Sept. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
Familiengottesdienst in Lengdorf
19. Sept. Brotz. & Sp.: Christian „Fonsi“ Springer Klement
20. Sept. Sportschützen Isen: Anfangsschießen
22. Sept. Steckerlfischessen der FSG Isen
3. Okt. Pfarrausflug nach Ruhpolding
4. Okt. Nick Woodland im Klement-Saal  
SV Hubertus Weiher: Anfangsschießen
6. Okt. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
10. Okt. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
12. Okt. Brotzeit & Spiele: Wolfgang Krebs Klement-Saal
13. Okt. OVV Gartlermarkt mit Pflanzenbörse  
Familiengottesdienst in Lengdorf
17. Okt. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
19. Okt. Kirchweihsschießen der FSG Isen  
SV Hubertus Weiher: Weinfest
20. Okt. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
Kirchweihsch. mit Preisverteilung der FSG Isen  
SV Hubertus Weiher: Schützenjahrtag
25. Okt. Anfangsschießen LG/LP der FSG Isen
27. Okt. Pfarrversammlung in Pemmering
3. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Pfarrversammlung in Lengdorf  
Frauengemeinschaft Isen: 90-jähriges Bestehen
7. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
8. Nov. SV Hubertus Weiher: Jahreshauptversammlung
10. Nov. Familiengottesdienst in Lengdorf  
Pfarrversammlung in Isen  
Wiggerl – live; boarisch Kabarett beim Klement
12. Nov. OVV Herbstversammlung im Gasthaus Pointner
14. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
17. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Bücherei St. Zeno Isen: Tag der offenen Tür
21. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
24. Nov. Bischof Haßberger kommt nach Watzling
29. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
1. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
8. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
Familiengottesdienst in Lengdorf
9. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
12. Dez. Brotzeit & Spiele: Helmut Schleich Klement-Saal
15. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim
17. Dez. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
22. Dez. „Trip to Bethlehem“ Konzert m. P. Heger Klement
26. Dez. SV Hubertus W.: Nussensch. u. Christbaumverst.

### 2014

22. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (und 23.3.)
28. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (und 29.3.)

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de. Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

[www.isen-termine.de](http://www.isen-termine.de)

## Marken-Kopierpapier

1 a Qualität, matt holzfrei weiß, mit 1,3-fach Vol., 80g/qm, DIN A4, für Kopie, Laser, Inkjet und Fax  
ab 2.500 Blatt **3,78** ab 10.000 Blatt **3,59**  
Preis pro Packung = 500 Blatt. Alle Preise zzgl. 19 % MwSt.  
Ab 10.000 Blatt Lieferung frei Haus im Großraum Isen.

**NUSSRAINER**  
druckweiterverarbeitung

Bischof-Josef-Straße 6 · 84424 ISEN · Tel. (0 80 83) 53 14-0

# Die Škoda to go-Wochen.

25 supergünstige Aktionsfahrzeuge mit Tageszulassung.

ŠKODA



Extraklein Klein Medium Groß Extragroß Riesig



### 3 x Citigo Active 1,0 MPI

44 KW, EZ. 03.13, 50 KM, ESP, ABS, 4 x Airbag, ESP, Klima, CD-Radio u.v.m.

ab 8.558,- €

### 2 x Fabia Cool Edition 1,4 MPI

63 KW, EZ.06.13, 50 KM, 4x Airbag, ABS, ESP, Klima, ZV, u.v.m.

nur 11.490,- €

### 2 x Fabia Combi Family 1,2 TSI

63 KW, EZ.03.13, 50 KM, Klima, Alufelgen PDC, Bordcomputer Sunset, u.v.m.

ab 13.490,- €

### 4 x Fabia Combi 1,2 TSI

63 KW, EZ.05.13, 50 KM, Climatronic, Sitzheizung, PDC, Alu, Sunset u.v.m.

ab 13.790,- €

### Rapid Ambition 1,2 TSI

63 KW, EZ.01.13, 50 KM, Klima, Sitzheizung vorne, Tempomat, PDC, u.v.m. weiss

nur 14.899,- €

### Roomster to go 1,2 TSI

63 KW, EZ.05.13, 50 KM, Klima, Kurven u. Abb.Licht, NSW, Alu, PDC, u.v.m. beige/Dach silber

nur 14.989,- €

### Octavia III Ambition 1,2 TSI Green tec

Neues Modell, 77 KW, EZ.05.13, 50 KM, Klima, Alu, 7 Airbag, Multikollisionsbremse, PDC, uvm.

nur 17.995,- €

### Octavia III Elegance 1,4 TSI Green tec

Neues Modell, 103 KW, EZ.03.13, 50 KM, Bi-Xenon, LED Tagfahrlicht, Alu, Paket Fahrassistentz

~~30.435~~ nur 25.995,- €

### 2 x Octavia Combi Ambition 1,4 TSI

90 KW, EZ.03.13, 50 KM, Climatronic, Sitzheizung, PDC, Sunset, 4 x FH, DR, u.v.m.

ab 18.890,- €

### Octavia Combi III Ambition 1,2 TSI Green tec

Neues Modell, 77 KW, EZ.06.13, 50 KM, Klima, 7 Airbags, ESP, PDC, Sunset, Metallic, NSW, uvm.

ab 18.995,- €

### 2 x Octavia Combi Scout 4x4 2,0 TDI

103 KM EZ.03.13, 50 KM, Xenon, vorb. AHK, Sunset, Freisprecheinr., Alu, u.v.m.

ab 26.995,- €

### Yeti Ambition Plus Edition 4x4 2,0 TDI

81 KW, EZ.03.13, 50 KM, AHK abnehmbar, Climatronic, Alu, Sitzheiz., MFL, u.v.m. grau/schwarz

nur 24.680,- €

### Yeti Active Plus Edition 1,2 TSI

77 KW, EZ.06.13, 50 KM, Klima, PDC, Radio/CD, ESP, Design Paket 17 Zoll Alu, NSW, u.v.m.

nur 18.375,- €

### Yeti Family 1,2 TSI 77 KW

EZ.03.13, 50 KM, Climatronic, Sitzheizung, Alu, Sunset, DR, Varioflex Sitzsystem, PDC, u.v.m.

ab 19.995,- €

### Yeti Family 1,2 TSI DSG 77 KW

EZ.03.13, 50 KM Mat-tobraun, Climatronic, Sitzh., Alu, PDC, Sunset, DR, Automatic, u.v.m.

nur 21.490,- €

### Yeti Active Plus Edition 1,2 TSI

77 KM EZ.06.13, 50 KM, Klima, PDC, Radio/CD, ESP, Design Paket 17 Zoll Alu, NSW, u.v.m.

ab 19.950,- €



### Finanzierungsbeispiel für Fabia Cool Edition 1.4 MPI

63 KW, blau, EZ 06/13, 50 KM

Barpreis 11.490,- €

mon. **133,-€** 2.22% eff. Zins



\*Finanzierungsangebot der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH. Barpreis 11.490 €, Anzahlung 1.978 €, Darlehensbetrag 10.598,19 €, Sollzins 2.20 %, Bearbeitungsentgelt 0,00, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 11.382,73 €, eff. Jahreszins 2.22 %, Gesamtlaufzeit in Monaten 60, 59 Raten à 132,47,- €, Schlussrate 3.567 €, inklusive Restkredit- und Kaufpreisversicherung laut Bedingungen.

**Huber**  
„Das ist mein“ Autohaus

Autohaus Huber GmbH ■ Anton-Woger-Str. 7 ■ 83512 Wasserburg  
Telefon: 0 80 71/92 07-0 ■ Internet: [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)

Gesamtverbrauch L/kombiniert 6,9 – 4,5 Liter, Emission: 159 – 105 g/km, Effizienzklasse C – D, Messverfahren gem. EU Norm Abb. Zeigen Sonderausstattung, Irrtum und Zwischenverkauf vorbehalten



WIR SUCHEN...

...zur Unterstützung verschiedener Abteilungen in der Hauptstelle Isen eine/n

## **(Ferien-)Jobber**

Es handelt sich um:

- teilweise körperlich anspruchsvolle Arbeiten
- unregelmäßige stundenweise Tätigkeit

Flexibilität und zuverlässige Arbeitsweise setzen wir voraus!

### **Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann bewerben Sie sich online über unsere Homepage [www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

### **Kontakt**



**Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG**

Bischof-Josef-Straße 1, 84424 Isen  
Telefon: 08083/535-268